

Zadeva C-416/07

Komisija Evropskih skupnosti

proti

Helenski republik

„Neizpolnitev obveznosti države – Direktivi 91/628/EGS in 93/119/ES –
Uredba (ES) št. 1/2005 – Zaščita živali med prevozom in pri zakolu ali usmrnitvi –
Strukturirana in splošna kršitev pravil Skupnosti“

Sklepni predlogi generalne pravobranilke V. Trstenjak, predstavljeni
2. aprila 2009 I - 7887
Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. septembra 2009 I - 7951

Povzetek sodbe

- 1. Tožba zaradi neizpolnitve obveznosti – Predmet spora – Določitev med predhodnim postopkom
(člen 226 ES)*
- 2. Tožba zaradi neizpolnitve obveznosti – Dokaz neizpolnitve – Dokazno breme Komisije
(člen 226 ES)*
- 3. Kmetijstvo – Približevanje zakonodaj – Zaščita živali med prevozom – Direktiva 91/628
(Direktiva Sveta 91/628, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 806/2003, člen 5A, točka 1(a))*

4. *Kmetijstvo – Približevanje zakonodaj – Zaščita živali med prevozom – Direktiva 91/628 (Direktiva Sveta 91/628, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 806/2003, člena 5A, točka 2(d) (i), prva alineja, in 8, prvi odstavek, točki, (b) in (d))*
5. *Kmetijstvo – Približevanje zakonodaj – Zaščita živali med prevozom – Direktiva 91/628 (Direktiva Sveta 91/628, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 806/2003, Priloga, poglavje VII, točka 48, točka 7(b))*

1. V okviru tožbe zaradi neizpolnitve obveznosti, čeprav predlogov, ki jih vsebuje tožba, načeloma ni mogoče razširiti onkraj neizpolnitve obveznosti, zatrjevane v izreku obrazloženega sklepa in pisnem opominu, kljub temu velja, da je dopustno, da Komisija predlaga ugotovitev neizpolnitve obveznosti, ki izhajajo iz prvotne različice pozneje spremenjenega ali razveljavljenega akta Skupnosti in so bile ohranjene v novih določbah. Nasprotno pa predmeta spora ni mogoče razširiti na obveznosti, ki izhajajo iz novih določb, ki nimajo ustreznika v prvotni različici zadevnega akta, saj bi to pomenilo bistveno kršitev pravilnosti postopka za ugotovitev neizpolnitve obveznosti.

dokazati obstoj zatrjevane neizpolnitve obveznosti. Sodišču mora predložiti dokaze, ki jih potrebuje za preizkus, ali je ta neizpolnitev podana, pri čemer se ne more sklicevati na nikakršno domnevo. Kadar Komisija predloži dovolj dokazov, ki razkrivajo nekatere dogodke na ozemlju tožene države članice, mora ta vsebinsko in podrobno izpodbijati predložene podatke ter njihove posledice.

(Glej točki 32 in 33.)

(Glej točko 28.)

2. Komisija mora v postopku zaradi neizpolnitve obveznosti na podlagi člena 226 ES
3. Obstoja ustaljene in splošne upravne prakse, ki bi bila v nasprotju z obveznostmi, ki jih ima država članica na podlagi člena 5A, točka 1(a), Direktive 91/628 o zaščiti živali med prevozom in o spremembi direktiv 90/425 in 91/496, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 806/2003, ne

more dokazati trditve Komisije, da nekateri prevozniki nimajo dovoljenja ali pa jim je izdano dovoljenje poteklo, ker ta ne navaja nobene podrobnosti niti glede števila prevoznikov, ki nimajo dovoljenja ali katerih dovoljenje je poteklo, niti glede števila prevoznikov, ki so bili pregledani.

Glede trditve, da seznam prevoznikov niso vedno posodobljeni, mora Komisija dokazati obstoj zatrjevane neizpolnitve obveznosti in Sodišču predložiti dokaze, ki jih potrebuje za preizkus, ali je ta neizpolnitev podana. Ker namreč ni pojasnil, zlasti ne glede števila zadevnih seznamov ali glede celotnega števila kontroliranih seznamov, zgolj okoliščina, da nekateri seznam prevoznikov niso posodobljeni, ne more zadostovati za dokaz, da država članica ni izpolnila obveznosti iz člena 5A, točka 1(a), Direktive 91/628.

91/628 o zaščiti živali med prevozom in o spremembi direktiv 90/425 in 91/496, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 806/2003.

Namen nadzora načrtov poti je namreč zagotovitev upoštevanja zahtev, določenih v Direktivi 91/628. Zato se nadzor ne sme omejiti zgolj na preverjanje obstoja načrta ali preverjanje podatkov, ki jih ta načrt vsebuje, temveč mora obsegati tudi preverjanje, ali je prevoz živali v skladu z zakonodajo Skupnosti o zaščiti živali med prevozom. V teh okoliščinah zgolj preverjanje podatkov, navedenih v načrtih poti, ne zadošča za izpolnitev obveznosti iz navedene direktive.

(Glej točke od 65 do 68.)

(Glej točke 44, 45 in od 47 do 49.)

4. Država članica, katere pristojni organi lahko nadzirajo le izvajanje načrtov poti, ne pa podatkov, ki so v njih navedeni, če so pristojni organi drugih držav članic pripravili te načrte, ni izpolnila obveznosti iz členov 5A, točka 2(d)(i), prva alineja, in 8, prvi odstavek, točki (b) in (d), in 9 Direktive
5. Država članica, ki ni sprejela ustreznih ukrepov za zagotovitev – v trajektnih pristaniščih ali v njihovi bližini – počivališč za živali po njihovem iztovarjanju z ladij, ni izpolnila obveznosti iz točke 48(7)(b) poglavja VII Priloge k Direktivi 91/628 o zaščiti živali med prevozom in o spre-

membri direktiv 90/425 in 91/496, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 806/2003.

V skladu z navedeno določbo morajo namreč pri prevozu po morju na redni in direktni liniji med dvema geografskima točkama v Skupnosti z vozili, natovorjenimi na plovila, brez iztovarjanja živali počivati 12 ur po iztovarjanju v namembnem pristanišču ali v njegovi neposredni bližini. Čeprav ta določba

izrecno ne določa, da morajo države članice v pristaniščih zagotoviti počivališča za živali, pa ta obveznost izhaja iz zahteve, da morajo živali počivati 12 ur po iztovarjanju v namembnem pristanišču ali njegovi neposredni bližini. Prevozniki namreč ne bi mogli spoštovati zahteve po 12-urnem počitku, če države članice ne bi zagotovile namenskih počivališč.

(Glej točke 75, 76 in 79.)